

_GENAZZI ARTIOLI

TARTARPO

L'ufficio cambia volto senza perdere la sua identità operativa. Il progetto ordina materiali e spazi in un insieme compositivo ricco e avvolgente comunicando con chiarezza l'identità aziendale. I marmi, i legni, le ampie vetrate, la grande scala elicoidale interna, sono potenti strumenti di comunicazione che offrono scenari rari per il mondo dell'ufficio. Il sistema di illuminazione pone in evidenza le qualità di ogni elemento, di ogni superficie, giocando con le lucentezze e opacità di ognuno. Gusto ed eleganza possono essere le parole chiave dell'intera installazione. La parete Ray e le scrivanie Corner e Point sono le collezioni prescelte dal Committente e dal Progettista.

The office changes its look but does not lose its operational identity. This project lays materials and spaces in an orderly composition, rich and welcoming, that clearly conveys the client's brand identity. Marble, wood, large glazing, the internal big spiral staircase: these are all powerful communication tools that offer views that are rarely seen in an office. The lighting system highlights the qualities of each and every element and surface by playing with brightness and opacity. Taste and elegance are the keywords of the whole setting. The Ray wall and Corner and Point desks are the collections selected by the Client and the Designer.



_GENAZZI ARTIOLI

L'involucro architettonico, rigoroso e sobrio, si pone in antitesi con il ricco e articolato allestimento interno. Un rapporto mediato dalle sofisticate scelte progettuali che giocano su contrasti di materiali e forme, attuate fino ai più piccoli dettagli degli elementi di arredo. Lucido e opaco, lineare e sinuoso, caldo e freddo.

The sober and rigorous architectural envelope contrasts with the rich and articulated internal layout. A relationship mediated by sophisticated project specifications that play with contrasting materials and volumes and involve even the smallest decoration element. Bright and opaque, straight and flexuous, warm and cold.





Gli spazi direzionali sono performanti e moderni, secondo gli stilemi di un gusto classico rivisitato. I colori caldi dei legni e delle pelli creano effetti cromatici perfettamente bilanciati.

Executive spaces are modern and performing, in line with a stylistic approach that revisits classic taste. The warm colours of wood and leather create perfectly balanced chromatic effects.



Le pareti in vetro creano la necessaria continuità visiva con la corte interna dominata dalla scala elicoidale. Il progetto prevede la visibilità totale del collegamento verticale da ogni spazio adiacente.

The glass partition walls provide the necessary visual continuity with the internal courtyard dominated by the spiral staircase. The project allows the complete visibility of the vertical connection with each adjacent space.



uffici operativi/ operational offices



sala riunioni direzionale/ executive meeting room



ARTISA



Il linguaggio stilistico cambia passo, abbandona le tinte forti per aprirsi ai toni chiari e luminosi del bianco e del rovere naturale. La verticalità delle partizioni interne cede il passo alle linee inclinate.

Here, the stylistic language changes its pace, leaving strong colours behind and opening up to the light and bright tones of white natural oak. The verticality of internal partitions gives way to inclined lines.

**Il legno del pavimento
si estende alle pareti
integrandosi con le pareti
in vetro attraverso una
connessione lineare
inclinata. Lo stile generale
cambia con grande coerenza.**

The floor wood continues on
the walls and integrates
into the glass walls through
a sloping linear connection.
The project general
style changes, but stays
consistent.



A.D.
Arch. Paolo Pampanoni
Concept and Graphic
d+a
Photo
Studiolux
Project
Arch. Alberto Rusconi
E.D.
11.2019

Citterio S.p.A

Via Don Giuseppe Brambilla 16/18 | 23844 Sirone (Lecco) - Italia
T +39.031.853545 | F +39.031.853529
www.citteriospa.com | vendite@citteriospa.com

ISO 9001 - ISO 14001 - Certified Company
FSC® License C141846
LEED® Compliance

